



Pour publication immédiate : 12/3/2015

GOVERNEUR ANDREW M. CUOMO

**LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE 4,9 MILLIONS DE DOLLARS POUR
REPARER LES PROPRIETES HISTORIQUES ENDOMMAGEES PAR LE SUPER
OURAGAN SANDY**

***Le financement est disponible pour 13 comtés qui ont subi des dégâts lors de
Sandy***

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui la mise à disposition de 4,9 millions de dollars de subventions pour offrir des réparations et une aide aux ressources historiques et archéologiques qui ont été touchées par le Super Ouragan Sandy. Avec le financement débloqué par le Service national des Parcs pour la deuxième fois, les organisations à but non lucratif, les municipalités, et les agences d'Etat peuvent effectuer une demande auprès du Bureau des Parcs, Espaces récréatifs et de la Préservation historique de l'Etat de New York pour recevoir une aide.

« L'Etat de New York possède une riche histoire, et de nombreux sites importants ont été endommagés lors du Super Ouragan Sandy, les rendant encore plus vulnérables aux futures graves tempêtes », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « Ces subventions permettront de reconstruire ces sites importants et d'assurer qu'ils resteront des éléments importants du patrimoine de l'Etat de New York, et de l'économie du tourisme, pour les générations à venir. »

Les propriétés sont éligibles à des subventions si elles :

- Sont situées dans les Comtés de Suffolk, de Nassau, de Kings, de Queens, de Bronx, de New York, de Richmond, de Westchester, de Rockland, de Putnam, d'Orange, de Sullivan ou d'Ulster ; et
- ont subi des dommages liés à l'Ouragan Sandy ; et
- sont inscrites ou éligibles à une inscription au Registre national des Monuments et Sites historiques, ou contribuent à un district historique inscrit ou éligible.

La date limite pour les demandes d'aide est le 1er mai à 16h. Les travaux doivent satisfaire aux normes du Département de l'Intérieur pour le traitement des propriétés historiques et être pré-approuvés par le Bureau de la préservation historique de l'Etat. Les activités éligibles comprennent :

- les activités de pré-développement, notamment les rapports sur les structures historiques, l'évaluation de l'état, les plans et spécifications et d'autres études associées ;
- la stabilisation archéologique ;
- la restauration des bâtiments, la réhabilitation et la stabilisation ; ou
- la restauration, la réhabilitation, la préservation et la stabilisation d'un site historique documenté.

Le Commissaire du Bureau des Parcs, Espaces récréatifs et de la Préservation historique, Rose Harvey, a déclaré : « Les foudres de Sandy n'ont pas épargné d'innombrables propriétés inscrites ou éligibles pour une inscription au Registre national des Monuments et Sites historiques. Sous la direction du Gouverneur, nous sommes heureux d'offrir un deuxième tour d'aide aux propriétés historiques touchées par la tempête. »

A la différence des autres subventions de préservation historique, aucune contrepartie n'est exigée de la part du demandeur, bien que les fonds de contrepartie soient encouragés. La demande de subvention minimale pour les coûts de pré-développement est de 5 000 \$, tandis que la demande de subvention minimale pour les coûts d'immobilisation est de 10 000 \$. Le montant maximal de subvention est de 1 million de dollars. Comme avec les autres subventions de préservation historique de l'Etat, le programme est seulement un remboursement et les projets doivent être réalisés avec toutes les dépenses engagées et payées d'ici le 31 décembre 2018. Les dépenses rétroactives effectuées du 26 octobre 2012 au 23 juillet 2013 peuvent être éligibles à un remboursement, si toutes les approbations ont été obtenues et si les travaux satisfont aux normes de préservation du Service national des Parcs, comme approuvé par le Bureau de la Préservation historique de l'Etat.

Le Parlementaire du Congrès Charles B. Rangel a déclaré : « D'innombrables vies ont été affectées par le Super Ouragan Sandy dans la région des trois Etats, ainsi que les maisons, les entreprises, et les points d'intérêt qui définissent les communautés de l'Etat de New York. Ces subventions permettront de reconstruire et de préserver les sites historiques qui ont été dévastés par cette tempête et permettront aux communautés de poursuivre leurs efforts de reprise. Je félicite le Gouverneur Cuomo pour développer ce que mes collègues et moi-même dans les délégations du Congrès des trois-Etats avons pu obtenir ensemble pour nos électeurs. »

Le Parlementaire du Congrès Eliot Engel a déclaré : « Plus de deux ans se sont écoulés depuis les ravages du Super Ouragan Sandy, et il y a encore des endroits qui luttent contre ses terribles conséquences. Les 4,9 millions de dollars de financement du Service national des Parcs que le Gouverneur Cuomo administre via le Bureau des Parcs, Espaces récréatifs et de la Préservation historique de l'Etat de New York, nous permettront d'aider à la réparation de nombreuses propriétés historiques et

archéologiques qui souffrent encore des dommages consécutifs à la tempête. Je remercie le Gouverneur pour faire de la restauration de ces importants sites historiques une priorité de l'Etat de New York. »

La Parlementaire du Congrès Nita M. Lowey a déclaré : « Il est important de restaurer et de préserver les trésors historiques de la Basse Vallée de l'Hudson. En tant que Membre de haut rang de la Commission des attributions budgétaires de la Chambre, je suis fière d'avoir mené le combat pour obtenir l'aide fédérale de rétablissement suite à Sandy, et je continuerai de travailler avec le Gouverneur pour assurer que les besoins de reprise et de résilience de l'Etat de New York sont satisfaits. »

Le Parlementaire du Congrès José E. Serrano a déclaré : « Sandy a eu un effet préjudiciable sur certains des sites historiques les plus précieux de la Ville de New York. Ce financement fédéral permettra aux organisations à but non lucratif, aux municipalités et agences d'Etat de continuer à offrir une assistance technique et de construction à ces sites qui ont connu de grosses difficultés pour rassembler les fonds nécessaires en vue de couvrir les coûts de réparation. Il permettra aussi aux régions qui ont été le plus durement frappées à fortifier ces structures pour qu'elles soient prêtes à résister à de futures conditions climatiques extrêmes. Les sites historiques jouent un rôle important dans nos communautés et contribuent à notre économie locale. Je suis impatient de collaborer avec le Gouverneur pour assurer que les organisations locales profitent de cet important financement et de voir toutes les améliorations qui seront apportées aux sites historiques et qui seront possibles grâce à ce financement. »

Le Parlementaire du Congrès Jerrold Nadler a déclaré : « Je suis très heureux que les propriétés historiques de l'Etat de New York auront la possibilité de demander ce financement fédéral plus que nécessaire. Malheureusement, il y a de nombreuses organisations à but non lucratif et d'institutions culturelles qui souffrent encore des effets du Super Ouragan Sandy. Ces fonds peuvent faire une différence considérable en aidant ces organisations à reconstruire, réparer et restaurer ces propriétés essentielles dans nos communautés. »

La Parlementaire du Congrès Carolyn Maloney a déclaré : « L'Etat de New York a la chance d'abriter de nombreux sites historiques d'importance nationale. Malheureusement, un grand nombre de ces sites ont été endommagés par Sandy et ont besoin d'être réparés. Le programme de subvention que le Gouverneur Cuomo a mis en oeuvre permet d'assurer la restauration de ces sites historiques pour qu'ils puissent être appréciés pour les générations à venir. Je suis fier de soutenir le financement fédéral de cet effort. »

Le Parlementaire du Congrès Gregory W. Meeks a déclaré : « Je soutiens pleinement et remercie le Gouverneur Cuomo pour ses efforts pour restaurer et reconstruire les trésors historiques de notre Etat. Le Super Ouragan Sandy a laissé de nombreux bâtiments historiques de notre communauté gravement endommagés. Ces subventions contribueront à un plus gros investissement pour préserver le riche patrimoine de notre grande Ville et de notre grand Etat. »

Le Parlementaire du Congrès Joe Crowley a déclaré : « Alors que nous continuons d'aider les familles et les propriétaires d'entreprises de l'Etat de New York à se rétablir complètement des effets dévastateurs de l'Ouragan Sandy, de nombreux sites qui font partie intégrante du patrimoine de notre ville restent en mauvais état. Ce deuxième tour de l'aide fédérale assurera que ces sites et propriétés historiques persisteront pour les générations à venir et je remercie le Gouverneur Cuomo et le Bureau de la Préservation historique de l'Etat de New York pour faire en sorte que ces ressources essentielles demeurent là pour nos communautés. »

Le Parlementaire du Congrès Steve Israel a déclaré : « Ce deuxième tour de financement offrira des ressources plus que nécessaires pour les sites historiques de l'Etat de New York qui ont été endommagés lors du Super Ouragan Sandy. Ces sites sont importants pour notre culture et notre économie locale. Je suis fier de travailler avec le Gouverneur Cuomo pour assurer que les sites historiques qui mettent en lumière la riche histoire de notre Etat soient préservés et protégés pour les futures générations de New Yorkais. »

Le Parlementaire du Congrès Patrick Maloney a déclaré : « Un grand nombre de nos sites historiques ont été durement frappés par l'Ouragan Sandy – nous devons poursuivre nos efforts jusqu'à ce que ces sites remarquables soient complètement restaurés et préservés pour les millions de résidents et touristes qui visitent la Vallée de l'Hudson. »

La Parlementaire du Congrès Grace Meng a déclaré : « Lorsque Sandy a ravagé notre région, de nombreux bâtiments et propriétés historiques ont figuré parmi les infrastructures endommagées par la tempête. Il est important que les organisations à but non lucratif, les agences et municipalités aient les ressources nécessaires pour réparer ces sites et les protéger contre les futures catastrophes, et ces fonds contribueront grandement à réaliser cet objectif. »

La Parlementaire du Congrès Kathleen Rice a déclaré : « Sandy a endommagé non seulement nos logements, entreprises et infrastructures essentielles, mais aussi de nombreuses propriétés et sites historiques qui témoignent de l'histoire et du caractère de nos communautés de Long Island. Ces fonds permettront de restaurer les propriétés historiques et de mieux les préparer pour résister aux futures tempêtes que nous savons imminentes, et j'encourage toutes les organisations éligibles dans notre district à en faire la demande. »

Le Parlementaire du Congrès Lee Zeldin a déclaré : « Lorsque le Super Ouragan Sandy a frappé, il a laissé notre communauté dans le chaos. Ces subventions permettront à nos organisations à but non lucratif, institutions religieuses et municipalités locales à restaurer nos bâtiments historiques et communautés, leur permettant de renaître plus forts qu'ils ne l'étaient avant la tempête. »

Les entités à caractère confessionnel ont le droit d'effectuer une demande d'aide à la fois pour des projets de planification et de construction. Les propriétés à caractère

confessionnel détenues par des organisations religieuses qui ne sont pas actuellement inscrites au Registre national doivent être inscrites d'ici le 31 décembre 2018. Les subventions peuvent couvrir les coûts de préparation de la nomination au Registre national dans le cadre d'un projet de planification/construction plus important.

Les directives du programme du deuxième tour de financement, la demande de subvention, les instructions et documents associés sont disponibles à nysparks.com/shpo. Pour une assistance, contacter : Merrill Hesch, (212) 866-2599 à Merrill.Hesch@parks.ny.gov ou Stacey Matson-Zuvic, (845) 786-2701, poste 220 à Stacey.Matson-Zuvic@parks.ny.gov.

Lors du [premier tour](#) de subventions, l'Etat de New York a accordé plus de 5 millions de dollars à 14 propriétés importantes du point de vue historique, qui ont subi de graves dommages lors du Super Ouragan Sandy.

Le Bureau de la Préservation historique de l'Etat de New York (State Historic Preservation Office) (SHPO), qui fait partie du Bureau des Parcs, Espaces récréatifs, et de la Préservation historique, gère tous les programmes de préservation historique fédéraux et d'Etat qui aident les communautés, municipalités, et les personnes à identifier, évaluer, préserver, protéger, et revitaliser leurs ressources culturelles, archéologiques et historiques.

###

Des informations complémentaires sont disponibles à www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418